

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
70 Elizabeth II

N° 1

Monday, November 22, 2021

The Senate met this day at 11:30 a.m.,  
being the First Session of the  
Forty-fourth Parliament of Canada as  
summoned by Proclamation.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
70 Elizabeth II

Le lundi 22 novembre 2021

Le Sénat se réunit aujourd'hui à 11 h 30,  
pour la première session de la  
quarante-quatrième législature du Canada  
convoqué par proclamation.

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Arnot	Clement	Forest
Audette	Cordy	Furey
Batters	Cormier	Gagné
Bernard	Coyle	Galvez
Black	Dagenais	Gerba
Boehm	Dalphond	Gignac
Boisvenu	Dasko	Gold
Boniface	Dawson	Griffin
Bovey	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Harder
Boyer	Dean	Hartling
Brazeau	Duncan	Housakos
Busson	Dupuis	Kutcher

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Arnot	Clement	Forest
Audette	Cordy	Furey
Batters	Cormier	Gagné
Bernard	Coyle	Galvez
Black	Dagenais	Gerba
Boehm	Dalphond	Gignac
Boisvenu	Dasko	Gold
Boniface	Dawson	Griffin
Bovey	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Harder
Boyer	Dean	Hartling
Brazeau	Duncan	Housakos
Busson	Dupuis	Kutcher

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

LaBoucane-Benson	Plett
Loffreda	Quinn
MacDonald	Ravalia
Manning	Ringuette
Marwah	Saint-Germain
McCallum	Simons
Miville-Dechêne	Sorensen
Moncion	Tannas
Moodie	Wells
Oh	Woo
Omidvar	Yussuff
Pate	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

LaBoucane-Benson	Plett
Loffreda	Quinn
MacDonald	Ravalia
Manning	Ringuette
Marwah	Saint-Germain
McCallum	Simons
Miville-Dechêne	Sorensen
Moncion	Tannas
Moodie	Wells
Oh	Woo
Omidvar	Yussuff
Pate	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:

RIDEAU HALL

November 17, 2021

Mr. Speaker:

I am commanded to inform you that the Right Honourable Richard Wagner, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of the Governor General, will proceed to the Chamber of the Senate to open the First Session of the Forty-Fourth Parliament of Canada at 1:00 p.m. on Monday, the 22<sup>nd</sup> day of November, 2021.

Yours sincerely,

*Le secrétaire du gouverneur général et chancelier d'armes,*

Ian McCowan

*Secretary to the Governor General and Herald Chancellor*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

**PRIÈRE**

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du secrétaire du gouverneur général.

L'honorable Président donne alors lecture de la communication, comme suit :

RIDEAU HALL

le 17 novembre 2021

Monsieur le Président,

Je suis chargé de vous faire savoir que le très honorable Richard Wagner, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant du gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat à 13 heures, le lundi 22 novembre 2021, pour ouvrir la première session de la quarante-quatrième législature du Canada.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable  
Le Président du Sénat  
Ottawa

**SPEAKER'S STATEMENT**

Honourable senators, we were all deeply saddened to hear of the passing, on November 19, of our colleague the Honourable Josée Forest-Niesing. We were also deeply saddened by the earlier loss, on July 15, of the Honourable Judith Keating. There will be opportunities to pay tribute to our departed colleagues later, but at this time I would ask you to rise for a minute of silence in their memory.

o o o

The Senate observed a minute of silence in memory of the Honourable Senator Josée Forest-Niesing, who passed away on November 19, 2021, and of the Honourable Senator Judith Keating, who passed away on July 15, 2021.

**INTRODUCTION OF SENATORS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received certificates from the Registrar General of Canada showing that:

Bernadette Clement,  
James Quinn,  
Hassan Yussuff, and  
David Arnot,

respectively, had been summoned to the Senate.

**DÉCLARATION DU PRÉSIDENT**

Honourables sénateurs, nous avons été profondément attristés d'apprendre, le 19 novembre, le décès de notre collègue l'honorable Josée Forest-Niesing. Nous avons aussi été profondément attristés d'apprendre le décès, plus tôt cette année, le 15 juillet, de l'honorable Judith Keating. Nous aurons l'opportunité de rendre hommage à nos anciennes collègues plus tard, mais en ce moment je vous prie de vous lever pour une minute de silence en leur mémoire.

o o o

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire de l'honorable sénatrice Josée Forest-Niesing, décédée le 19 novembre 2021, et de l'honorable sénatrice Judith Keating, décédée le 15 juillet 2021.

**PRÉSENTATION DE SÉNATEURS**

L'honorable Président informe le Sénat que le greffier du Sénat a reçu du registraire général du Canada des certificats établissant que :

Bernadette Clement,  
James Quinn,  
Hassan Yussuff, et  
David Arnot,

respectivement, ont été appelés au Sénat.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there were senators without waiting to be introduced.

L'honorable Président informe le Sénat que ces sénateurs sont à la porte, attendant d'être présentés.

The Honourable Senator Clement was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator Bernard, and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénatrice Clement est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénatrice Bernard, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

CANADA

Richard Wagner  
(G.S.)

Richard Wagner  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimée,

BERNADETTE CLEMENT

of the City of Cornwall, in the Province of Ontario,

de la ville de Cornwall, dans la province d'Ontario,

GREETING:

SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

WITNESS:

TÉMOIN :

The Right Honourable Richard Wagner His Excellency the Administrator of the Government of Canada.

Le très honorable Richard Wagner Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada.

AT OTTAWA, this twenty-first day of June in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À OTTAWA, ce vingt et unième jour de juin de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada* *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Clement came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Clement s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable Senator Quinn was introduced between the Honourable Senator Ringuette and the Honourable Senator Gold, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénateur Quinn est présenté, accompagné par l'honorable sénatrice Ringuette, et par l'honorable sénateur Gold, c.p., et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Richard Wagner  
(G.S.)

Richard Wagner  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimé,

## JAMES QUINN

of the City of Saint John, in the Province of New Brunswick,

de la ville de Saint John, dans la province du Nouveau-Brunswick,

## GREETING:

## SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

## WITNESS:

## TÉMOIN :

The Right Honourable Richard Wagner His Excellency the Administrator of the Government of Canada.

Le très honorable Richard Wagner Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada.

AT OTTAWA, this twenty-first day of June in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À OTTAWA, ce vingt et unième jour de juin de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada*    *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Quinn came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a member of the Senate.

L'honorable sénateur Quinn s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Honourable Senator Yussuff was introduced between the Honourable Senator Dean and the Honourable Senator Gold, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénateur Yussuff est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Dean, et par l'honorable sénateur Gold, c.p., et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Richard Wagner  
(G.S.)

Richard Wagner  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimé,

## HASSAN YUSSUFF

of the City of Toronto, in the Province of Ontario,

de la ville de Toronto, dans la province d'Ontario,

## GREETING:

## SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

## WITNESS:

## TÉMOIN :

The Right Honourable Richard Wagner His Excellency the Administrator of the Government of Canada.

Le très honorable Richard Wagner Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada.

AT OTTAWA, this twenty-first day of June in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À OTTAWA, ce vingt et unième jour de juin de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada* *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Yussuff came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a member of the Senate.

L'honorable sénateur Yussuff s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable Senator Arnot was introduced between the Honourable Senator Busson and the Honourable Senator Gold, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénateur Arnot est présenté, accompagné par l'honorable sénatrice Busson, et par l'honorable sénateur Gold, c.p., et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Mary May Simon  
(G.S.)

Mary May Simon  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimé,

## DAVID ARNOT

of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan,

de la ville de Saskatoon, dans la province de la Saskatchewan,

## GREETING:

## SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

## WITNESS:

## TÉMOIN :

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-eighth day of July in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada* *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Arnot came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a member of the Senate.

L'honorable sénateur Arnot s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senators introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of them by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness same.

L'honorable Président informe le Sénat que les honorables sénateurs présentés aujourd'hui ont fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

The sitting of the Senate was suspended to await the arrival of the Right Honourable Deputy of Her Excellency the Governor General.

La séance du Sénat est suspendue pour attendre l'arrivée du très honorable suppléant de Son Excellence la gouverneure générale.

After awhile, the Right Honourable Richard Wagner, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of Her Excellency the Governor General, arrived and was seated at the foot of the throne.

Quelque temps après, le très honorable Richard Wagner, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant de Son Excellence la gouverneure générale, arrive et prend place au pied du Trône.

The Honourable the Speaker commanded the Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:

L'honorable Président ordonne à l'huissier du bâton noir de se rendre auprès de la Chambre des communes et de l'informer que :

“It is the desire of the Right Honourable Deputy of Her Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

« C'est le désir du très honorable suppléant de Son Excellence la gouverneure générale que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat. »

The House of Commons being come,

Les Communes étant arrivées,

The Honourable the Speaker of the Senate said:

L'honorable Président du Sénat dit alors :

*“Honourable Members of the Senate:  
Members of the House of Commons:*

*« Honorables membres du Sénat,  
Membres de la Chambre des communes,*

I have it in command to let you know that Her Excellency the Governor General does not see fit to declare the causes of her summoning the present Parliament of Canada, until a Speaker of the House of Commons shall have been chosen, according to law; but tomorrow, Tuesday, November 23, 2021, at 1 p.m., Her Excellency will declare the causes of Her calling this Parliament.”

J'ai reçu l'ordre de vous informer que Son Excellence la gouverneure générale ne juge pas à propos de vous exposer les objets pour lesquels elle a convoqué le présent Parlement du Canada, avant que la Chambre des communes ait choisi son Président, suivant la loi; mais demain, le mardi 23 novembre 2021 à 13 heures, Son Excellence exposera les objets de la convocation de ce Parlement. »

The Commons withdrew.

Les Communes se retirent.

The Right Honourable the Deputy of Her Excellency the Governor General was pleased to retire.

Il plaît au très honorable suppléant de Son Excellence la gouverneure générale de se retirer.

The sitting resumed.

La séance reprend.



The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:

RIDEAU HALL

November 17, 2021

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that Their Excellencies the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada and Mr. Whit Grant Fraser will arrive at the Senate of Canada Building at 12:15 p.m. on Tuesday, the 23<sup>rd</sup> day of November, 2021.

When it has been indicated that all is in readiness, Her Excellency the Governor General will proceed to the Chamber of the Senate to formally open the First Session of the Forty-Fourth Parliament of Canada.

Yours sincerely,

*Le secrétaire du gouverneur général et chancelier d'armes,*

Ian McCowan

*Secretary to the Governor General and Herald Chancellor*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

## INTRODUCTION OF SENATORS

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received certificates from the Registrar General of Canada showing that:

Michèle Taïna Audette,  
Clément Gignac,  
Amina Nleung-Abah Gerba, and  
Karen Sorensen,

respectively, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there were senators without waiting to be introduced.

L'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu une communication du secrétaire du gouverneur général.

L'honorable Président donne alors lecture de la communication, comme suit :

RIDEAU HALL

Le 17 novembre 2021

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous informer que Leurs Excellences la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, et monsieur Whit Grant Fraser arriveront à l'édifice du Sénat du Canada à 12 h 15, le mardi 23 novembre 2021.

Lorsqu'il aura été confirmé que tout est en place, Son Excellence la gouverneure générale se rendra à la salle du Sénat pour ouvrir officiellement la première session de la quarante-quatrième législature du Canada.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable  
Le Président du Sénat  
Ottawa

## PRÉSENTATION DE SÉNATEURS

L'honorable Président informe le Sénat que le greffier du Sénat a reçu du registraire général du Canada des certificats établissant que :

Michèle Taïna Audette,  
Clément Gignac,  
Amina Nleung-Abah Gerba, et  
Karen Sorensen,

respectivement, ont été appelés au Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que ces sénateurs sont à la porte, attendant d'être présentés.

The Honourable Senator Audette was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator Dupuis, and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénatrice Audette est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénatrice Dupuis, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Mary May Simon  
(G.S.)

Mary May Simon  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimée,

MICHÈLE TAÏNA AUDETTE

of the City of Québec, in the Province of Quebec,

de la ville de Québec, dans la province de Québec,

GREETING:

SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada and We do appoint you for the division of De Salaberry in Our Province of Quebec.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous désignons pour la division de De Salaberry, dans Notre province de Québec.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

WITNESS:

TÉMOIN :

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-eighth day of July in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada* *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Audette came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Audette s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable Senator Gignac was introduced between the Honourable Senator Dawson and the Honourable Senator Gold, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénateur Gignac est présenté, accompagné par l'honorable sénateur Dawson, et par l'honorable sénateur Gold, c.p., et il remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Mary May Simon  
(G.S.)

Mary May Simon  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimé,

## CLÉMENT GIGNAC

of Lac Saint-Joseph, in the Province of Quebec,

de Lac Saint-Joseph, dans la province de Québec,

## GREETING:

## SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada and We do appoint you for the division of Kennebec in Our Province of Quebec.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous désignons pour la division de Kennebec de Notre province de Québec.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

## WITNESS:

## TÉMOIN :

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-eighth day of July in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada* *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Gignac came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a member of the Senate.

L'honorable sénateur Gignac s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et il prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable Senator Gerba was introduced between the Honourable Senator Harder, P.C., and the Honourable Senator Gold, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénatrice Gerba est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Harder, c.p., et par l'honorable sénateur Gold, c.p., et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Mary May Simon  
(G.S.)

Mary May Simon  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimée,

## AMINA NLEUNG-ABAH GERBA

Member of the Order of Quebec  
of the City of Blainville, in the Province of Quebec,

membre de l'Ordre national de Québec  
de la ville de Blainville, dans la province de Québec,

## GREETING:

## SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada and We do appoint you for the division of Rigaud in Our Province of Quebec.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada, et Nous vous désignons pour la division de Rigaud de Notre province de Québec.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

## WITNESS:

## TÉMOIN :

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-eighth day of July in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada    Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Gerba came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Gerba s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable Senator Sorensen was introduced between the Honourable Senator Simons and the Honourable Senator Gold, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

L'honorable sénatrice Sorensen est présentée, accompagnée par l'honorable sénatrice Simons, et par l'honorable sénateur Gold, c.p., et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

## CANADA

Mary May Simon  
(G.S.)

Mary May Simon  
(G.S.)

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

À  
Notre fidèle et bien-aimée,

## KAREN SORENSEN

of the City of Banff, in the Province of Alberta,

de la ville de Banff, dans la province de l'Alberta,

## GREETING:

## SALUT :

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

## WITNESS:

## TÉMOIN :

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-eighth day of July in the year of Our Lord two thousand and twenty-one and in the seventieth year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-huitième jour de juillet de l'an de grâce deux mille vingt et un, soixante-dixième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada* *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Sorensen came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Sorensen s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

o o o

o o o

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senators introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of them by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness same.

L'honorable Président informe le Sénat que les honorables sénateurs présentés aujourd'hui ont fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

## ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn until tomorrow, Tuesday, November 23, 2021, at 12:15 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 2:20 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 12:15 p.m.)*

## LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Sénat s'ajourne jusqu'à demain, le mardi 23 novembre 2021, à 12 h 15.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 14 h 20, le Sénat s'ajourne jusqu'à 12 h 15 demain.)*